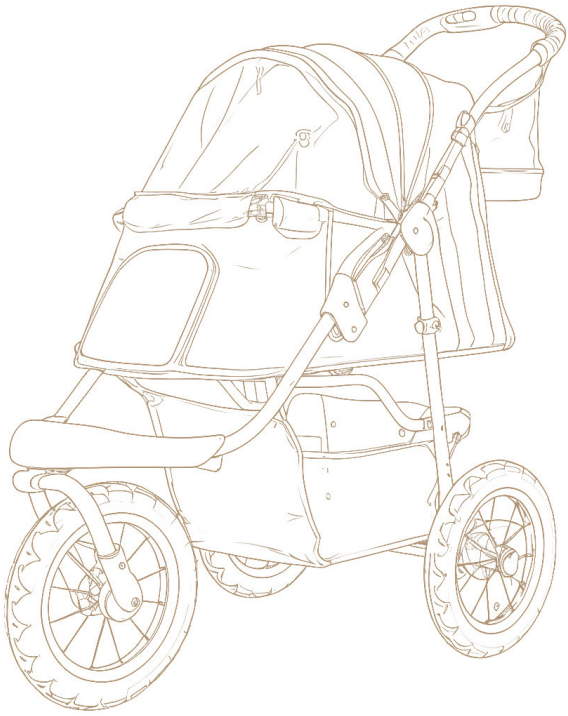
InnoPet

EN NL DE FR IT ES

Instruction Manual

IPS-041/BS - IPS-041/G

Comfort Air



Video instructions / Video-instructies / Videoanleitungen /
Instructions vidéo / Istruzioni video / Instrucciones en vídeo

Caution / Let op / Achtung / Attention / Attenzione / Atención

EN

- This stroller is intended for pets only.
- Maximum load capacity: 25 kg.
- Always use the safety tethers.
- Fully unzip the cabin before folding.
- Do not use the stroller if any nuts or screws are loose.
- Clean the fabric with mild household soap and water.
- If a wheel squeaks or does not rotate smoothly, apply a suitable grease, such as petroleum jelly.
- Read the warranty terms at innopet.pet.

NL

- Deze buggy is uitsluitend bedoeld voor huisdieren.
- Maximaal draaggewicht: 25 kg.
- Gebruik altijd de veiligheidslijntjes.
- Rits de cabine volledig open voordat je de buggy inklapt.
- Gebruik de buggy niet als moeren of schroeven loszitten.
- Reinig de stof met milde zeep en water.
- Als een wiel piept of moeilijk draait, breng dan een geschikt smeermiddel aan, zoals vaseline.
- Lees de garantievoorwaarden op innopet.nl.

DE

- Dieser Buggy ist ausschließlich für Haustiere bestimmt.
- Maximale Belastbarkeit: 25 kg.
- Verwende immer die Sicherheitsleinen.
- Öffne den Reißverschluss der Kabine vollständig, bevor du den Buggy zusammenklappst.
- Benutze den Buggy nicht, wenn Muttern oder Schrauben locker sind.
- Reinige den Stoff mit milder Seife und Wasser.
- Wenn ein Rad quietscht oder sich schwer drehen lässt, trage ein geeignetes Schmiermittel auf, beispielsweise Vaseline.
- Lies die Garantiebedingungen auf innopet.pet.

FR

- Cette poussette est exclusivement destinée aux animaux de compagnie.
- Charge maximale : 25 kg.
- Utilisez toujours les attaches de sécurité.
- Ouvrez entièrement la fermeture éclair de l'habitacle avant de plier la poussette.
- N'utilisez pas la poussette si des écrous ou des vis sont desserrés.
- Nettoyez le tissu avec de l'eau et du savon doux.
- Si une roue grince ou tourne difficilement, appliquez un lubrifiant adapté, comme de la vaseline.
- Consultez les conditions de garantie sur innopet.fr.

IT

- Questo passeggino è destinato esclusivamente agli animali domestici.
- Portata massima: 25 kg.
- Utilizza sempre i guinzagli di sicurezza.
- Apri completamente la cerniera della cabina prima di ripiegare il passeggino.
- Non utilizzare il passeggino se dadi o viti sono allentati.
- Pulisci il tessuto con acqua e sapone delicato.
- Se una ruota cigola o gira con difficoltà, applica un lubrificante adatto, come la vaselina.
- Leggi le condizioni di garanzia su innopet.pet.

ES

- Este cochecito está destinado exclusivamente a mascotas.
- Capacidad de carga máxima: 25 kg.
- Utiliza siempre las correas de seguridad.
- Abre completamente la cremallera de la cabina antes de plegar el cochecito.
- No utilices el cochecito si hay tuercas o tornillos sueltos.
- Limpia la tela con agua y jabón suave.
- Si una rueda chirría o gira con dificultad, aplica un lubricante adecuado, como vaselina.
- Consulta las condiciones de garantía en innopet.pet.

EN

1



Box contents

- 1 stroller frame
- 1 front wheel
- 2 rear wheels
- 1 rear axle
- 1 organiser bag

2



Unfolding the frame

- Release the clasp on the side of the stroller.
- Lift the push bar upwards to unfold the frame.

NL

1. Inhoud van de doos
- 1 buggyframe
- 1 voorwiel
- 2 achterwielen
- 1 achteras
- 1 opbergtasje

2. Frame uitklappen
- Maak de sluiting aan de zijkant van de buggy los.
- Til de duwstang omhoog om het frame uit te klappen.

DE

1. Lieferumfang
- 1 Buggygestell
- 1 Vorderrad
- 2 Hinterräder
- 1 Hinterachse
- 1 Organizer-Tasche

2. Gestell aufklappen
- Lösen Sie den Verschluss an der Seite des Buggys.
- Ziehen Sie den Schiebegriff nach oben, um das Gestell aufzuklappen.

IT

1. Contenuto della confezione
- 1 telaio del passeggino
- 1 ruota anteriore
- 2 ruote posteriori
- 1 asse posteriore
- 1 borsa portaoggetti

2. Apertura del telaio
- Sganciare la chiusura sul lato del passeggino.
- Sollevare il maniglione per aprire il telaio.

FR

1. Contenu de la boîte
- 1 châssis de poussette
- 1 roue avant
- 2 roues arrière
- 1 essieu arrière
- 1 sac de rangement

2. Installer et retirer les roues
- Détachez la fermeture située sur le côté de la poussette.
- Soulevez le guidon pour déplier le châssis.

ES

1. Contenido de la caja
- 1 chasis del cochecito
- 1 rueda delantera
- 2 ruedas traseras
- 1 eje trasero
- 1 bolsa organizadora

2. Desplegar el chasis
- Suelta el cierre lateral.
- Levanta el cochecito por el manillar para desplegarlo.

EN

3



Attaching and removing the rear wheels

- Attach the rear axle to the frame.
- Press the metal clip on the rear wheel and slide the wheel onto the axle.

- To remove a wheel, press the metal clip and pull the wheel off the axle.
- To remove the axle, press the metal pins on the frame near the axle. A retractable ballpoint pen makes this easier.

3



NL

3. Achterwielen bevestigen en verwijderen

- Bevestig de achteras aan het frame.
- Druk de metalen clip op het achterwiel in en schuif het wiel op de as.

- Druk de metalen clip in en trek het wiel van de as om het te verwijderen.
- Druk de metalen pinnetjes op het frame bij de achteras in om de as te verwijderen. Dit gaat het makkelijkst met een balpen.

DE

3. Hinterräder montieren und abnehmen

- Befestige die Hinterachse am Gestell.
- Drücke den Metallclip am Hinterrad ein und schiebe das Rad auf die Achse.

- Zum Entfernen drückst du den Metallclip ein und ziehst das Rad von der Achse.
- Um die Achse zu entfernen, drücke die Metallstifte am Gestell neben der Achse ein. Mit einem Kugelschreiber geht das am einfachsten.

FR

3. Installer et retirer les roues arrière

- Fixez l'essieu arrière au châssis.
- Appuyez sur le clip métallique de la roue arrière et faites glisser la roue sur l'essieu.

- Pour retirer une roue, appuyez sur le clip métallique et tirez la roue hors de l'essieu.
- Pour retirer l'essieu, appuyez sur les goupilles métalliques du châssis près de l'essieu. Un stylo à bille rétractable facilite cette opération.

IT

3. Montaggio e rimozione delle ruote posteriori

- Fissa l'asse posteriore al telaio.
- Premi la clip metallica sulla ruota posteriore e fai scorrere la ruota sull'asse.

- Per rimuovere una ruota, premi la clip metallica ed estrai la ruota dall'asse.
- Per rimuovere l'asse, premi i perni metallici sul telaio vicino all'asse. Questa operazione è più semplice con una penna a sfera a scatto.

ES

3. Montar y retirar las ruedas traseras

- Fija el eje trasero al chasis.
- Presiona el clip metálico de la rueda trasera y desliza la rueda sobre el eje.

- Para retirar una rueda, presiona el clip metálico y tira de la rueda para sacarla del eje.
- Para retirar el eje, presiona los pasadores metálicos del chasis junto al eje. Es más fácil hacerlo con un bolígrafo retráctil.

EN

4



Attaching and removing the front wheel

- Push the front wheel connector onto the front fork.
- To remove the front wheel, press the metal pins on both sides of the front fork. A retractable ballpoint pen makes this easier.

5



Securing the fabric cover

- Make sure the fabric cover is always securely attached to the frame.
- Fold the fabric over the frame and secure it with the Velcro straps.

NL

4. Voorwiel bevestigen en verwijderen
- Schuif de aansluiting van het voorwiel op de voorvork.
- Druk de metalen pinnetjes aan beide zijden van de voorvork in om het wiel te verwijderen. Dit gaat het makkelijkst met een balpen.

5. Bekleding bevestigen
- Zorg ervoor dat de stoffen bekleding altijd goed aan het frame bevestigd is.
- Vouw de stof over het frame en zet deze vast met het klittenband..

DE

4. Vorderrad montieren und abnehmen
- Schiebe die Vorderradhalterung auf die Vordergabel.
- Um das Vorderrad zu entfernen, drücke die Metallstifte auf beiden Seiten der Vordergabel ein. Mit einem Kugelschreiber geht das am einfachsten.

5. Stoffbezug befestigen
- Achte darauf, dass der Stoffbezug immer sicher am Gestell befestigt ist.
- Lege den Stoff über das Gestell und befestige ihn mit den Klettverschlüssen.

IT

4. Montaggio e rimozione della ruota anteriore
- Inserisci l'attacco della ruota anteriore sulla forcella anteriore.
- Per rimuovere la ruota, premi i perni metallici su entrambi i lati della forcella. Questa operazione è più semplice con una penna a sfera a scatto.

5. Fissaggio del rivestimento
- Assicurati che il rivestimento in tessuto sia sempre fissato correttamente al telaio.
- Ripiega il tessuto sopra il telaio e fissalo con le chiusure in velcro.

FR

4. Installer et retirer la roue avant
- Faites glisser le raccord de la roue avant sur la fourche avant.
- Pour retirer la roue, appuyez sur les goupilles métalliques des deux côtés de la fourche avant. Un stylo à bille rétractable facilite cette opération.

5. Fixation de la housse
- Assurez-vous que la housse en tissu est toujours correctement fixée au châssis.
- Rabattez le tissu sur le châssis et fixez-le à l'aide des bandes auto-agrippantes.

ES

4. Montar y retirar la rueda delantera
- Desliza el conector de la rueda delantera sobre la horquilla delantera.
- Para retirar la rueda, presiona los pasadores metálicos a ambos lados de la horquilla. Es más fácil hacerlo con un bolígrafo retráctil.

5. Fijación de la funda
- Asegúrate de que la funda de tela esté siempre bien sujeta al chasis.
- Dobla la tela sobre el chasis y fíjala con las tiras de velcro.

EN



Folding the frame

- Make sure the front of the cabin is fully unzipped and the front wheel is unlocked.
- Press the red button on the push bar and rotate the handle away from you. Then fold the stroller down.
- Secure the clasp on the side to prevent the stroller from unfolding during transport.



NL

6. Frame inklappen

- Zorg ervoor dat de voorkant van de cabine volledig is opengeritst en het voorwiel ontgrendeld is.
- Druk op de rode knop op de duwstang en draai de handgreep van je af. Klap vervolgens de buggy in.
- Maak de vergrendeling aan de zijkant vast om te voorkomen dat de buggy tijdens het vervoeren uitklapt.

DE

6. Gestell zusammenklappen

- Stelle sicher, dass die Vorderseite der Kabine vollständig geöffnet und das Vorderrad entriegelt ist.
- Drücke den roten Knopf am Schiebegriff und drehe den Griff von dir weg. Klappe anschließend den Buggy zusammen.
- Schließe die seitliche Verriegelung, damit sich der Buggy während des Transports nicht aufklappt.

FR

6. Replier le châssis

- Assurez-vous que l'avant de l'habitacle est entièrement ouvert et que la roue avant est déverrouillée.
- Appuyez sur le bouton rouge du guidon et faites pivoter la poignée vers l'avant, loin de vous. Repliez ensuite la poussette.
- Fermez le loquet latéral pour éviter que la poussette ne se déplie pendant le transport.

IT

6. Chiusura del telaio

- Assicurati che la parte anteriore della cabina sia completamente aperta e che la ruota anteriore sia sbloccata.
- Premi il pulsante rosso sul maniglione e ruota l'impugnatura in avanti, lontano da te. Quindi ripiega il passeggino.
- Chiudi il fermo laterale per evitare che il passeggino si apra durante il trasporto.

ES

6. Plegar el chasis

- Asegúrate de que la parte delantera de la cabina esté completamente abierta y que la rueda delantera esté desbloqueada.
- Pulsa el botón rojo del manillar y gira la empuñadura hacia delante, alejándola de ti. Después, pliega el cochecito.
- Cierra el seguro lateral para evitar que el cochecito se despliegue durante el transporte.

EN

7



Front wheel lock

The front wheel can swivel 360°. To lock it in a fixed position, slide the switch above the wheel to the right.

8



Organiser bag

To attach the organiser bag, wrap the Velcro strap around the push bar, pass it through the loop and fold it back onto itself to secure it.

NL

7. Voorwielvergrendeling
Het voorwiel kan 360° draaien. Schuif de schakelaar boven het wiel naar rechts om het wiel in een vaste stand te vergrendelen.

8. Opbergtasje
Bevestig de opbergtas door het klittenband om de duwstang te wikkelen, door de lus te halen en terug te vouwen om het vast te zetten.

DE

7. Vorderradverriegelung
Das Vorderrad ist um 360° schwenkbar. Um es in einer festen Position zu arretieren, schiebe den Schalter über dem Rad nach rechts.

8. Organizer-Tasche
Um die Organizer-Tasche zu befestigen, lege das Klettband um den Schiebegriff, führe es durch die Schlaufe und falte es zurück, um es zu fixieren.

IT

7. Blocco della ruota anteriore
La ruota anteriore può ruotare a 360°. Per bloccarla in posizione fissa, sposta verso destra la levetta sopra la ruota.

8. Borsa portaoggetti
Per fissare la borsa portaoggetti, avvolgi la fascia in velcro attorno al maniglione, falla passare attraverso l'asola e ripiegala su sé stessa per fissarla.

FR

7. Verrouillage de la roue avant
La roue avant peut pivoter à 360°. Pour la bloquer en position fixe, faites glisser le bouton situé au-dessus de la roue vers la droite.

8. Sac de rangement
Pour fixer le sac de rangement, enroulez la bande auto-agrippante autour du guidon, passez-la dans la boucle et repliez-la sur elle-même pour la fixer.

ES

7. Bloqueo de la rueda delantera
La rueda delantera puede girar 360°. Para bloquearla en una posición fija, desliza hacia la derecha el interruptor situado encima de la rueda.

8. Bolsa organizadora
Para fijar la bolsa organizadora, rodea el manillar con la tira de velcro, pásala por la hebilla y dóblala sobre sí misma para asegurarla.

InnoPet

Bringing back happiness

CONTACT / KONTAKT / CONTACT / CONTATTI / CONTACTO

InnoPet Customer Service
+31 (0) 85 079 60 12
support@innopet.nl
innopet.pet/contact/